

# 聖荷西中文學校行事曆 2012-2013

## San Jose Chinese School Calendar

週 Week	日期 Date	秋季班事項	Fall Events
1	08-18-12	秋季班開學 秋季班課外活動開始報名 各部門會議(各部門自行召開)	1 <sup>st</sup> Day of Fall Semester Fall Semester Extracurricular Class Registration Begins Individual Department Meetings (held by Dept. head)
2	08-25-12	新生家長講習(9:00-10:00) 班主任講習(10:00-11:00)	New Parent Orientation (9:00-10:00) Class Representatives' Meeting (10:00-11:00)
	09-01-12	勞工節長週末(停課)	Labor Day Long Weekend (No School)
3	09-08-12	校委會 I (8:45-11:30) 教師會 II (12:30-14:30) 秋季班課外活動開始上課 通訊第一期出刊	School Board Meeting I (8:45-11:30) Teachers' Meeting II (12:30-14:30) 1 <sup>st</sup> Day of Fall Semester Extracurricular Classes 1 <sup>st</sup> Issue of Newsletter Published
4	09-15-12	學費退費最後一天 秋季班課外活動退費最後一天 早班家長/教師聯誼(10:30-11:30 @ Courtyard) 晚班家長/教師聯誼(12:30-13:30 @ Courtyard) 行政會議 I (10:30-12:30 Leland 辦公室)	Last Day of Tuition Refund Last Day of Extracurricular Class Refund 1 <sup>st</sup> Session Class Parent-teacher Conference (10:30-11:30 @ Courtyard) 2 <sup>nd</sup> Session Class Parent-teacher Conference (12:30-13:30 @ Courtyard) Administrative Meeting I (10:30-12:30 Leland Office)
5	09-22-12	緊急疏散演習 - 早班:第一堂下課 - 晚班:第三堂下課	Evacuation Drill - 1 <sup>st</sup> Session Classes @ end of 1 <sup>st</sup> Period - 2 <sup>nd</sup> Session Classes @ end of 3 <sup>rd</sup> Period
6	09-29-12	上課	School Day
7	10-06-12	期中考 冬令食品救濟第一次籌備會議(10:00-11:00) 負責班級: CSLK	Mid-term Exam 1 <sup>st</sup> Planning Meeting of Winter Food Drive (10:00-11:00) Committee: CSLK
	10-13-12	放假(停課)	Fall Break (No School)
8	10-20-12	上課	School Day
9	10-27-12	冬令食品救濟開始 班級照相 行政會議 II (11:00-11:30 @ Leland 辦公室)	Winter Food Drive Starts Picture Day Administrative Meeting II (11:00-11:30 @ Leland Office)
10	11-03-12	上課	School Day
11	11-10-12	校內學術比賽第一次籌備會議(10:45-12:15) 負責班級: 28A, 30A, 32A, 34A, 36A, 37A, CSL7	1 <sup>st</sup> Planning Meeting of Academic Contest (10:45-12:15) Committee: 28A, 30A, 32A, 34A, 36A, 37A, CSL7
12	11-17-12	校委會 II (10:45-12:00) 教師會 III (12:30-14:30) 冬令食品救濟結束 畢業班相關事宜第一次會議(10:45-11:45) 負責班級: 26A, 27A 通訊第二期出刊	School Board Meeting II (10:45-12:00) Teachers' Meeting III (12:30-14:30) Last Week of Winter Food Drive 1 <sup>st</sup> Meeting for Graduation Related Task (10:45-11:45) Committee: 26A, 27A 2 <sup>nd</sup> Issue of Newsletter Published
	11-24-12	感恩節長週末(停課)	Thanksgiving Week (No School)
13	12-01-12	春節團拜園遊會第一次籌備會議(9:15-10:45) 負責班級: 31A, 33A, 35A, CSL1, CSL3, CSL5 高班學分轉換家長說明會(10:45-11:15)	1 <sup>st</sup> Planning Meeting of Chinese New Year Celebration Carnival (9:15-10:45) Committee: 31A, 33A, 35A, CSL1, CSL3, CSL5 Upper Grade Credit Transfer Parent Briefing (10:45-11:15)
14	12-08-12	期末考試 春季班課外活動報名開始	Final Exam Spring Semester Extracurricular Class Registration Starts
15	12-15-12	SAT II & AP 中文獎學金截止報名 行政會議 III (11:00-11:30 @ Leland 辦公室) 秋季班課外活動最後一節課	SAT II & AP Chinese Scholarship Application due Administrative Meeting III (11:00-11:30 @ Leland Office) Last Day of Fall Semester Extracurricular Classes
16	12-22-12	上課	School Day
	12/29/12	寒假(停課)	Winter Break (No School)
	01/05/13	寒假(停課)	Winter Break (No School)

期刊出刊日 Newsletter publication days: 9/8/2012, 11/17/2012, 3/2/2013, 5/18/2013

家長聚一聚 Parents' Gathering: 9/29/2012, 11/3/2012, 12/1/2012; 2/23/2013, 3/30/2013, 5/11/2013

# 聖荷西中文學校行事曆 2012-2013

## San Jose Chinese School Calendar

週 Week	日期 Date	春季班事項	Spring Events
1	01-12-13	春季班開學 班主任講習(10:00-11:00)	1 <sup>st</sup> day of Spring Semester Class Representatives' Meeting (10:00-11:00)
	01-19-13	馬丁路德日長週末(停課)	Martin Luther King's Day long weekend (No School)
2	01-26-13	春季班課外活動開始上課 校內學術比賽(13:30-16:30)	1 <sup>st</sup> Class of Spring Semester Extracurricular Classes Academic Contest (13:30-16:30)
3	02-02-13	謝師宴第一次籌備會議(9:30-10:45) 負責班級: 29A, 38A, CSL2, CSL4 行政會議 IV (11:00-11:30 @ Leland 辦公室)	1 <sup>st</sup> Teacher Appreciation Banquet Planning Meeting (9:30-10:45) Committee: 29A, 38A, CSL2, CSL4 Administrative Meeting IV (11:00-11:30 Leland Office)
4	02-09-13	春季課一般及課外活動退費最後一天 下午蛇年春節團拜園遊會及成果展, 課外活動不上課	Last Day of Regular and Extracurricular Class Refund Year of the Snake New Year Carnival & Academic Achievement Showcase in the afternoon, and no Extracurricular Classes
	02-16-13	滑雪週(停課)	Ski Week (No School)
5	02-23-13	早班家長/教師聯誼(10:30-11:30 @ Courtyard) 晚班家長/教師聯誼(12:30-13:30 @ Courtyard)	1 <sup>st</sup> Session Class Parent-teacher Conference (10:30-11:30 @ Courtyard) 2 <sup>nd</sup> Session Class Parent-teacher Conference (12:30-13:30 @ Courtyard)
6	03-02-13	校委會 III (8:45-10:30) 教師會 IV (12:30-14:30) 通訊第三期出刊	School Board Meeting III (8:45-10:30) Teachers' Meeting IV (12:30-14:30) 3 <sup>rd</sup> Issue of Newsletter Published
7	03-09-13	畢業典禮第一次籌備會議(10:45-12:00) 負責班級: 26A, 27A	1 <sup>st</sup> Graduation Ceremony Planning Meeting (10:45-12:00) Committee: 26A, 27A
8	03-16-13	網上填寫新班主任、校委通知、校委職務表格 期中考	New Class Rep./Board Member Job Sign Up on the web Mid-Term
9	03-23-13	分發下學期繳學費通知 網上家長意見溝通開始	Issue Next Year Tuition Notices Web Parent Opinion Survey begins
10	03-30-13	上課	School Day
	04-06-13	春假(停課)	Spring Break (No School)
	04-13-13	春假(停課)	Spring Break (No School)
11	04-20-13	網上回收新班主任、校委名單、校委職務表格 行政會議 V (11:00-12:00 @ Leland 辦公室)	New Class Rep./Board Member Job Sign Up due Administrative Meeting V (11:00-12:00 @ Leland Office)
12	04-27-13	校委會 IV (10:45-12:00) 教師會 V (12:30-14:30)	School Board Meeting IV (10:45-12:00) Teachers' Meeting V (12:30-14:30)
13	05-04-13	舊生註冊截止 網上家長意見溝通結束 謝師宴	Last Day of Registration for Current Students Web Parent Opinion Survey ends Teacher Appreciation Banquet in the evening
14	05-11-13	期末考試	Final Exam
15	05-18-13	學術比賽頒獎典禮(10:00-11:00) 成績單 春季班課外活動最後一節課 通訊第四期出刊	Academic Contest Award Ceremony (10:00-11:00) Report Card Last Day of Spring Semester Extracurricular Classes 4 <sup>th</sup> issue of Newsletter published
16	05-25-13	畢業典禮(10:45-12:30) 學年結束	Graduation Ceremony (10:45-12:30) Last Day of Spring Semester

中秋節 09/30/2012  
Mid Autumn Festival

春節 02/10/2013  
Chinese New Year

母親節 05/12/2013  
Mother's Day

端午節 06/12/2013  
Dragon Boat Festival

教師節 09/28/2012  
Teacher's Day

清明節 04/04/2013  
Qing Ming Festival=  
Tomb-sweeping Day

父親節 06/17/2013  
Father's Day

期刊出刊日 Newsletter publication days: 9/8/2012, 11/17/2012, 3/2/2013, 5/18/2013

家長聚一聚 Parents' Gathering: 9/29/2012, 11/3/2012, 12/1/2012; 2/23/2013, 3/30/2013, 5/11/2013